

UCHWAŁA NR LI/593/2022

RADY MIEJSKIEJ W SŁUBICACH

z dnia 22 grudnia 2022 r.

w sprawie zawarcia przez Gminę Słubice (Rzeczpospolita Polska) porozumienia partnerskiego z Miastem Frankfurt nad Odrą (Republika Federalna Niemiec) w ramach realizacji projektu „Europejskie Dwumieście Frankfurt nad Odrą i Słubice - administracja, polityka i obywatele na wspólnej drodze do przyjaznego dla klimatu, zintegrowanego, transgranicznego śródmieścia 2035” na podstawie umowy zawartej pomiędzy Robert Bosch Stiftung GmbH [Fundacja Roberta Boscha sp. z o.o.], Heidehofstr. 31, 70184 Stuttgart a Urzędem Miasta Frankfurt nad Odrą, Logenstr. 8, 15230 Frankfurt nad Odrą.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 12 a ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2022r., poz. 559 z póź. zm.), uchwała się co następuje:

**§ 1.** Gmina Słubice zawiera porozumienie partnerskie z Miastem Frankfurt nad Odrą (Republika Federalna Niemiec) w ramach realizacji projektu „Europejskie Dwumieście Frankfurt nad Odrą i Słubice - administracja, polityka i obywatele na wspólnej drodze do przyjaznego dla klimatu, zintegrowanego, transgranicznego śródmieścia 2035”, stanowiącego załącznik do uchwały.

**§ 2.** Upoważnia się Burmistrza Słubic do podpisania porozumienia, o którym mowa w § 1.

**§ 3.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Słubic.

**§ 4.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
Miejskiej

**Grzegorz Cholewczyński**

Auf der Grundlage des Fördervertrags vom 31.08.2022 zwischen der Stadt Frankfurt (Oder) und der Robert Bosch Stiftung GmbH über die Durchführung des Projektes „Die Europäische Doppelstadt Frankfurt (Oder) und Słubice - Verwaltung, Politik und Bürger:innen auf dem gemeinsamen Weg zu einer klimafreundlichen, integrierten, grenzüberschreitenden Innenstadt 2035“ (Projekt-Nr. 01000822-005) im Rahmen des Programms „Common Ground – Über Grenzen mitgestalten“

und zur Festlegung der damit verbundenen Rechte und Pflichten der Projektpartner wird folgende

### PARTNERSCHAFTSVEREINBARUNG

zwischen:

#### dem **Lead-Partner - Projektpartner 1**

Bezeichnung: Stadt Frankfurt(Oder)  
Rechtsform: Gebietskörperschaft  
Anschrift: Logenstr. 8, 15230 Frankfurt(Oder)  
Gesetzlicher Vertreter: Rene Wilke, Oberbürgermeister  
Ansprechpartner: Sören Bollmann, Tel.(0335) 552-8515,  
E-Mail: soeren.bollmann@frankfurt-oder.de

und

#### dem **Projektpartner 2**

Bezeichnung: Gemeinde Słubice  
Rechtsform: Gebietskörperschaft  
Anschrift: Akademicka 1, PL-69-100 Słubice  
Gesetzlicher Vertreter: Mariusz Olejniczak, Bürgermeister  
bei Gegenzeichnung durch Rafał Dydak,  
Kämmerer der Gemeinde Słubice  
Ansprechpartner: Ariel Pawelczyk, Tel. 0048 95 7372064,  
E-Mail: ariel.pawelczyk@slubice.pl

getroffen:

Na podstawie umowy o dofinansowaniu między Miastem Frankfurt nad Odrą i FuZ dnia 22 grudnia 2022 r. o.o. w sprawie realizacji projektu "Europejskie Dwumiasto Frankfurt nad Odrą i Słubice - administracja, polityka i obywatele na wspólnej drodze do przyjaznego dla klimatu, zintegrowanego, transgranicznego śródmieścia 2035" (nr projektu 01000822-005) w ramach programu „Common Ground – Über Grenzen mitgestalten (Współtworzenie bez granic)“

oraz w celu ustalenia związanych z tym praw i obowiązków partnerów projektu zawiera się następujące

### POROZUMIENIE PARTNERSKIE

pomiędzy:

#### **Partnerem wiodącym - partnerem nr 1 projektu**

nazwa: Miasto Frankfurt nad Odrą,  
forma prawna: jednostka samorządu terytorialnego  
adres: Logenstr. 8, 15230 Frankfurt nad Odrą  
reprezentowana przez Rene Wilke, nadburmistrz  
osoba do kontaktu: Sören Bollmann, tel.: 0049 552-8515  
e-mail: soeren.bollmann@frankfurt-oder.de

a

#### **Partnerem nr projektu (PP2)**

nazwa: Gmina Słubice,  
forma prawna: jednostka samorządu terytorialnego  
adres: ul. Akademicka 1, 69-100 Słubice  
reprezentowana przez Mariusza Olejniczaka, Burmistrza Słubic  
przy kontrasygnacie Rafała Dydaka, Skarbnika Gminy  
osoba do kontaktu: Ariel Pawelczyk, tel. 0048 95 7372064  
e-mail: ariel.pawelczyk@slubice.pl

## **§ 1** **Gegenstand, Grundlagen der Partnerschaft**

1. Gegenstand dieser Partnerschaftsvereinbarung sind Bestimmungen zur Organisation und zur Zusammenarbeit innerhalb der Projektpartnerschaft sowie zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und reibungslosen Durchführung des Projekts gemäß dem zwischen der Robert Bosch Stiftung GmbH (RBSG) und dem Leadpartner geschlossenen Fördervertrag vom 31.08.2022 nebst seiner Anlagen (im Weiteren Fördervertrag genannt). Diese Vereinbarung regelt das Innenverhältnis zwischen dem Leadpartner und dem Projektpartner.
2. Der Fördervertrag nebst seiner Anlagen, Ergänzungen und Änderungen sowie der Förderantrag des Lead Partners vom 10.06.2022 samt Finanzplan vom 08.06.2022 sind integraler Bestandteil dieser Partnerschaftsvereinbarung.
3. Die Stadt Frankfurt (Oder) ist als Lead Partner gegenüber der RBSG für die Durchführung des gesamten Projektes verantwortlich.
4. Alle Projektpartner sind Begünstigte im von §16 sowie Pkt. 1.1 von Anlage 1 des Fördervertrags.

## **§ 2** **Aufgaben des Projektpartners**

1. Der Projektpartner 2 (PP2) führt im Rahmen des Projekts folgende Aktivität eigenverantwortlich durch:
  - 1.1. Studienreise zu einem Best Practise Beispiel der Bürgerbeteiligung für eine klimafreundliche Innenstadt in Polen (Aktivität P2, 1. Quartal 2023).
2. Der Projektpartner benennt eine/n Projektverantwortliche/n.

## **§ 1** **Przedmiot, podstawy partnerstwa**

1. Przedmiotem niniejszego porozumienia partnerskiego są postanowienia dot. organizacji i współpracy w ramach partnerstwa projektowego oraz dot. zapewnienia prawidłowej i należytej realizacji projektu zgodnie z umową o dofinansowanie zawartą między Fundacją im. Roberta Boscha sp. z o.o. (RBSG) a partnerem wiodącym z dnia 31 sierpnia 2022 r. wraz z jej załącznikami (zwaną dalej umową o dofinansowanie). To porozumienie reguluje wewnętrzne relacje między partnerem wiodącym a partnerem nr 2 projektu.
2. Umowa o dofinansowanie wraz z załącznikami, uzupełnieniami i zmianami oraz wniosok o dofinansowanie partnera wiodącego z dnia 10.06.2022 r. wraz z planem kosztów z dnia 08.06.2022 są integralnymi częściami niniejszego porozumienia partnerskiego.
3. Miasto Frankfurt nad Odrą jest jako partner wiodący odpowiedzialne wobec RBSG za realizację całego projektu.
4. Wszyscy partnerzy projektu są beneficjentami w znaczeniu §16 oraz pkt 1.1 załącznika 1 umowy o dofinansowanie.

## **§ 2** **Obowiązki partnera projektu**

1. Partner projektu 2 (PP2) przeprowadza samodzielnie w ramach projektu następujące działanie:
  - 1.1. Wyjazd studyjny do miejsca stanowiącego w Polsce przykład dobrych praktyk w zakresie udziału społeczeństwa na rzecz rozwoju śródmieścia przyjaznego dla klimatu (działanie P2, I kw. 2023 r.)
2. Partner projektu wskazuje osobę odpowiedzialną za projekt.

3. Der Projektpartner nimmt an allen Projektaktivitäten sowie an Treffen des Projektteams mit den in Pkt. 12 des Förderantrags genannten Personen bzw. einem/einer Vertreter/in teil.
4. Der Projektpartner nimmt mit einem/einer Vertreter/in an den von der RBSG organisierten Vernetzungsveranstaltungen und Online-Weiterbildungen teil, die in deutscher und englischer Sprache stattfinden. Idealerweise ist dies bei allen Veranstaltungen dieselbe Person.
5. Der Projektpartner bewirbt alle Projektaktivitäten in den für ihn zugänglichen Medien bzw. bei den in Pkt. 7 und 8 des Förderantrags genannten Zielgruppen.
6. Der Projektpartner unterstützt den Lead Partner darin, einen wesentlichen Projektoutput zu erbringen, d.h. die grenzüberschreitende Bürgerbeteiligung in den Prozess der Erarbeitung eines gemeinsamen Entwicklungs-, Klimaschutz- und Mobilitätskonzepts für die Doppelstadt 2035 zu implementieren.
7. Jeder Projektpartner ist verpflichtet, den Leadpartner unverzüglich in Kenntnis zu setzen, falls Ereignisse eintreten, die die Durchführung des Projekts, insbesondere in Bezug auf den Finanzplan und Zeitrahmen, gefährden können.

### **§ 3 Projektmittel**

1. Die Gesamtkosten des Projekts belaufen sich auf 307.479,08 EUR. Die Förderung durch die Robert Bosch Stiftung GmbH beträgt 175.172,02 EUR, d.h. 56,97 % der Gesamtkosten.
2. Der PP2 (die Gemeinde Słubice) trägt Projektkosten in Höhe von insgesamt 59.350,00 EUR. Die Förderung beträgt 35.050,00 EUR, d.h. 59,06% der Projektkosten.
3. Die Projektkosten von PP2 setzen sich wie folgt zusammen:

3. Partner projektu bierze udział we wszystkich aktywnościach projektu łącznie z spotkaniami zespołu projektu z osobami wymienionymi w pkt 12 wniosku o dofinansowanie lub z ich zastępcami.
4. Partner projektu bierze udział z jednym przedstawicielem w spotkaniach sieciowych i szkoleniach zdalnych zorganizowanych przez RBSG w języku niemieckim i angielskim. Najkorzystniej gdy jest to za każdym razem ta sama osoba.
5. Partner projektu promuje wszystkie działania projektu w mediach dla niego dostępnych oraz przy grupach docelowych wymienionych w pkt 7 i 8 we wniosku o dofinansowanie.
6. Partner projektu wspiera partnera wiodącego w realizacji istotnego produktu projektu, tzn. wdrożenia transgranicznej partycypacji obywateli w procesie opracowania wspólnej koncepcji rozwoju, ochrony klimatu i mobilności Dwumiasta na rok 2035.
7. Każdy partner projektu zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia partnera wiodącego w przypadku nastąpienia zdarzeń mogących zagrozić realizacji projektu, w szczególności w odniesieniu do planu finansowego i harmonogramu czasowego.

### **§ 3 Środki projektu**

1. Koszty całego projektu wynoszą 307.479,08 EUR. Dofinansowanie RBSG wynosi 175.102,00 EUR, tzn. 56,97 % łącznych kosztów.
2. PP2 (Gmina Słubice) sfinansuje koszty projektu w łącznej wysokości 59.350,00 EUR. Dofinansowanie wynosi 35.050,00 EUR, tzn. 59,06% kosztów projektu.
3. Na koszty projektu PP2 składają się:

a) 53.250,00 Honorarmittel für die Projektstätigkeit von Mitarbeiter:innen der Słubicer Stadtverwaltung aus den Fachbereichen Internationale Zusammenarbeit/Projekte, soziale Angelegenheiten, Investitionen und Straßenwesen, kommunale Angelegenheiten und Umweltschutz, Immobilienmanagement und Architektur, IT sowie Öffentlichkeitsarbeit, vgl. Pkt 12 des Förderantrags.

b) 6.100 EUR für die Durchführung der Projektaktivität P2, bestehend aus Reise- und Unterkunfts- sowie Dolmetscherkosten.

4. Grundlage für die Berechnung der Honorarmittel ist der Finanzplan als Anlage zum Förderantrag des Lead Partners. Änderungen erfordern die Zustimmung des Lead Partners.

5. Die Weiterleitung der Fördermittel an PP2 erfolgt nach Auszahlung der Robert Bosch Stiftung an den Lead Partner in folgender Höhe:

5.344,00 EUR zum 31.01.2023  
3.800,00 EUR zum 30.11.2023  
7.701,00 EUR zum 30.11.2024  
18.205,00 EUR zum 30.11.2025

Die Mittel werden auf das Konto des PP2 überwiesen:

Kontoinhaber: Gemeinde Słubice  
IBAN: PL18 8371 0009 0009 1936 2000 0190  
BIC: GBWCPLPP

6. Der Projektpartner (PP2) verpflichtet sich, die Fördermittel ausschließlich zur Finanzierung der Projektaufgaben sowie innerhalb des Projektzeitraums zu verwenden.

7. Die Verwendung der Projektmittel folgt dem Prinzip der Wirtschaftlichkeit. Die Ausgaben werden mit entsprechenden Belegen dokumentiert, die dem Lead Partner bei Bedarf vorgelegt werden und die zu Nachweiszwecken gegenüber der RBSG bis zu 10 Jahre nach Projektende aufzubewahren sind.

a) 53.250,00 EUR środków na honoraria za udział w projekcie pracowników Urzędu Miejskiego w Słubicach z wydziałów ds. współpracy zagranicznej/projektów, spraw społecznych, inwestycji i drogownictwa, spraw komunalnych i ochrony środowiska, gospodarowania nieruchomościami i architektury, IT oraz PR, zob. Pkt 12 wniosku o dofinansowanie.

b) 6.100,00 EUR za realizację działania P2, na które składają się koszty podróży, zakwaterowania i koszty tłumaczy.

4. Podstawą rozliczenia środków za honorarium jest plan kosztów stanowiący załącznik do wniosku o dofinansowanie partnera wiodącego. Zmiany wymagają zaakceptowania przez partnera wiodącego.

5. Partner wiodący wypłaca PP2 dofinansowanie po otrzymaniu go ze strony RBSG w następującej wysokości:

5.344,00 EUR do 31.01.2023 r.  
3.800,00 EUR do 30.11.2023 r.  
7.701,00 EUR do 30.11.2024 r.  
18.205,00 EUR do 30.11.2025 r.

Środki zostaną przelane na poniższy rachunek bankowy partnera:

Właściciel rachunku: Gmina Słubice  
IBAN: PL18 8371 0009 0009 1936 2000 0190  
BIC: GBWCPLPP

6. Partner projektu (PP2) zapewnia, że środki dofinansowania są wykorzystane wyłącznie do sfinansowania zadań projektowych podczas trwania projektu.

7. Wykorzystywanie środków projektowych nastąpi według zasad gospodarności. Wydatki sędą udokumentowane, w razie potrzeby odpowiednie dowody mogą być przedstawione partnerowi wiodącemu. Dokumenty będą przechowywane przez okres do 10 lat po zakończeniu projektu na wypadek kontroli ze strony RBSG.

#### **§ 4**

### **Projektabrechnung und Berichterstattung**

1. Zum 31.12.2023 legt der Projektpartner 2 dem Lead Partner einen Zwischenbericht mit 1.000 Zeichen und einem Foto vor.
2. Zum 30.09.2025 legte der Projektpartner 2 einen einseitigen Abschlussbericht vor, der Aussagen über die Erreichung der Ziele enthält sowie Schlussfolgerungen für die Zukunft. Darüber hinaus legt der Projektpartner geeignete Nachweis über die Mittelverwendung vor.

#### **§ 5**

### **Aufnahme / Ausscheiden eines Partners**

Der Leadpartner und die Projektpartner 2 sind sich darüber einig, dass die Projektpartnerschaft nur aus schwerwiegenden Gründen beendet werden kann. Sollte eine Partei dieser Vereinbarung aus dem Projekt aussteigen, versuchen der Leadpartner und die verbleibenden Projektpartner, die Aufgaben des ausscheidenden Partners zu übernehmen oder sie durch Dritte oder einen neuen Projektpartner durchführen zu lassen.

#### **§ 6**

### **Einhaltung nationaler Vorschriften**

Alle Partner verpflichten sich, die jeweiligen nationalen Vorschriften, insbesondere die Bestimmungen zum Wettbewerbsrecht und zur Vergabe öffentlicher Aufträge, der nachhaltigen Entwicklung sowie der Gleichstellung und Nichtdiskriminierung einzuhalten.

#### **§ 4**

### **Rozliczanie projektu i sprawozdanie**

1. Partner nr 2 projektu dostarcza partnerowi wiodącemu do dnia 31.12.2023 pierwsze sprawozdanie zawierające maks. 1000 znaków oraz jedno zdjęcie.
2. Do dnia 30.09.2025 partner nr 2 projektu przedstawi na jednej stronie raport końcowy prezentujący osiągnięcie celów i wnioski na przyszłość. Poza tym partner nr 2 projektu dostarczy odpowiednie dowody odnośnie wykorzystania środków.

#### **§ 5**

### **Przyjęcie / rezygnacja partnera**

Partner wiodący oraz partner nr 2 projektu są zgodni co do tego, że partnerstwo projektowe może zostać zakończone tylko z ważnych powodów. Jeżeli jedna strona niniejszego porozumienia miałaby wycofać się z projektu, partner wiodący oraz pozostali partnerzy projektu będą starać się przejąć zadania ustępującego partnera lub zapewnić ich wykonanie przez osoby trzecie lub nowego partnera projektu.

#### **§ 6**

### **Przestrzeganie przepisów krajowych**

Wszyscy partnerzy zobowiązują się do przestrzegania właściwych przepisów krajowych, w szczególności zapisów prawa o konkurencji i o udzielaniu zamówień publicznych, o zrównoważonym rozwoju oraz o równym statusie i niedyskryminacji.

## § 7

### Informations- und Kommunikationsmaßnahmen

1. Informations- und Kommunikationsmaßnahmen werden regelmäßig unter den Projektpartnern abgestimmt. Bei Veröffentlichungen von Projektergebnissen, Pressemitteilungen, Veranstaltungsprogrammen, anderen Beiträgen u.ä. durch den Projektpartner ist auf die Förderung durch RBSG wie folgt hinzuweisen:

„Das Projekt „...“ wird von der Robert Bosch Stiftung gefördert.“

2. In der Öffentlichkeitsarbeit sind folgende Logos zu verwenden: Robert Bosch Stiftung, Programm „Common Ground“ und „Frankfurt (Oder) – Slubice – Ohne Grenzen Bez Granic“.
3. Medienbeiträge sind dem Lead Partner zeitnah zuzusenden.

## § 8

### Änderung der Partnerschaftvereinbarung

Eine Änderung dieser Vereinbarung bedarf der Schriftform. Das gilt auch für die Abbedingung des Schriftformerfordernisses.

## § 9

### Inkrafttreten und Dauer der Vereinbarung

1. Die Partnerschaftvereinbarung tritt nach Unterzeichnung aller Projektpartner in Kraft.
2. Pflichten aus dieser Partnerschaftvereinbarung bestehen so lange, bis das Projekt endgültig abgerechnet ist und keine gegenseitigen Verpflichtungen mehr zu erfüllen sind.

## § 7

### Działania informacyjno-promocyjne

1. Działania informacyjno-promocyjne będą regularnie uzgadniane między partnerami. W publikacjach rezultatów projektu, informacjach prasowych, programach wydarzeń, innych komunikaach itp. partnera nr 2 projektu należy informować o dofinansowaniu RBSG w sposób następujący:

„Projekt „...“ jest dofinansowany przez Fundację Roberta Boscha.“

2. W działaniach PR należy korzystać z następujących logotypów: Fundacja Roberta Boscha, Program „Common Ground“ oraz „Frankfurt (Oder) – Slubice – Ohne Grenzen Bez Granic“.
3. Publikacje w mediach partner nr 2 projektu przysła bezwzględnie partnerowi wiodącemu.

## § 8

### Zmiana porozumienia partnerskiego

Zmiana niniejszego porozumienia wymaga formy pisemnej. Dotyczy to również odwołania wymogu formy pisemnej.

## § 9

### Wejście w życie i okres obowiązywania porozumienia

1. Porozumienie partnerskie wchodzi w życie po podpisaniu przez wszystkich partnerów projektu.
2. Obowiązki wynikające z niniejszego porozumienia partnerskiego obowiązują do momentu, w którym projekt zostanie ostatecznie rozliczony i nie pozostaną już do spełnienia żadne wzajemne zobowiązania.

## **§ 10** **Kündigungsrecht**

Jede Vertragspartei ist berechtigt, diesen Vertrag mit einer Frist von einem Monat schriftlich zu kündigen, wenn das Projekt aus nachvollziehbaren Gründen undurchführbar wird.

## **§ 11** **Schlussbestimmungen**

1. Soweit dem Projektpartner personenbezogene Daten der RBSG zur Verfügung gestellt werden gilt, dass diese ausschließlich zu einem der rechtmäßigen Aufgabenerfüllung gehörenden Zweck im Rahmen des Projekts verarbeitet werden dürfen.
2. Der Projektpartner ist damit einverstanden, dass persönliche und sachliche projektbezogene Daten an die RBSG weitergegeben werden können.
3. Für den Fall, dass einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sind oder diese Vereinbarung eine Regelungslücke enthält, bleibt die Gültigkeit der Vereinbarung im Übrigen unberührt. Die Parteien sind verpflichtet, die unwirksamen Bestimmungen bzw. die Regelungslücke durch eine dem Ziel dieser Vereinbarung nahekommende Regelung zu ersetzen.
4. Diese Vereinbarung unterliegt dem Recht des Staates, in dem der Leadpartner seinen Sitz hat.
5. Programmsprachen sind Deutsch und Polnisch. Diese Partnervereinbarung ist in den Programmsprachen verfasst. Die gesamte Kommunikation zwischen den Partnern im Zusammenhang mit der Projektdurchführung findet in den Programmsprachen statt.
6. Jeder Projektpartner erhält eine rechtsverbindlich unterschriebene Ausfertigung der Partnerschaftsvereinbarung im Original.
7. Der Projektpartner erklärt mit seiner Unterschrift, dass über sein Vermögen keine Maßnahmen im Sinne der Insolvenzverordnung angeordnet sind oder drohen. Zudem sind dem Projektpartner gegenwärtig auch keine Zwangsvollstreckungen in sein Vermögen bekannt.

## **§ 10** **Prawo do wypowiedzenia**

Każda ze stron ma prawo do pisemnego wypowiedzenia porozumienia z zachowaniem jednomiesięcznego terminu wypowiedzenia w przypadku, gdy realizacja projektu staje się niewykonalna ze zrozumiałych powodów.

## **§ 11** **Postanowienia końcowe**

1. W zakresie, w jakim dane osobowe dotyczące RBSG są udostępniane partnerowi nr 2 projektu, dane te mogą być przetwarzane wyłącznie w celu mieszczącym się w ramach realizacji zadań będących przedmiotem niniejszego projektu.
2. Partner projektu wyraża zgodę na przekazywanie do RPSG danych osobowych i rzeczowych mających związek z projektem.
3. W przypadku, gdyby pojedyncze zapisy niniejszego porozumienia okazały się nieskuteczne lub gdyby zawierało ono lukę prawną, ważność pozostałej części porozumienia pozostaje nienaruszona. Strony zobowiązane są do zastąpienia nieskutecznego zapisu lub luki prawnej regulacją najbliższą celowi niniejszego porozumienia.
4. Niniejsze porozumienie podlega prawu państwa, w którym swą siedzibę ma partner wiodący.
5. Językami Programu są język polski i język niemiecki. Niniejsze porozumienie partnerskie sporządzono w językach Programu. Cała komunikacja między partnerami w związku z realizacją projektu odbywa się w językach Programu.
6. Każdy z partnerów projektu otrzymuje egzemplarz porozumienia partnerskiego w oryginale z wiążącymi podpisami.
7. Składając podpis partner projektu oświadcza, że w stosunku do jego majątku nie zostały orzeczone ani nie grożą mu żadne środki w rozumieniu przepisów o postępowaniu upadłościowym. Ponadto, partnerowi projektu nie jest obecnie znany żaden fakt prowadzenia egzekucji z jego majątku.



Anlagen:

- Fördervertrag samt Anlagen vom 31.08.2022
- Projektantrag vom 10.06.2022, Finanzplan vom 08.06.2022

Załączniki:

- Umowa o dofinansowanie wraz z załącznikami z dnia 31.08.2022
- Wniosek o dofinansowanie z dnia 10.06.2022, plan kosztów z dnia 08.06.2022

Leadpartner / Partner wiodący

\_\_\_\_\_  
Name und Unterschrift des gesetzlichen Vertreters  
Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej

\_\_\_\_\_  
Ort/Datum / Miejscowość/data

Projektpartner 2 / Partner projektu 2

\_\_\_\_\_  
Name und Unterschrift des gesetzlichen Vertreters  
Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej

\_\_\_\_\_  
Ort/Datum / Miejscowość/data